



Vui lòng điền

→ mẫu đơn đăng ký (G0200).

Bác sĩ điều trị vui lòng điền

→ báo cáo kết quả (G0612) và

→ báo cáo phí (G0600).

(Lưu ý: Mọi bác sĩ đều có thể lập báo cáo này để cung cấp cho bảo hiểm hưu trí Đức (Deutsche Rentenversicherung).)

Đơn, báo cáo kết quả và tính chi phí phải được gửi đến quỹ bảo hiểm hưu trí có thẩm quyền. Quý vị sẽ nhận được thông báo bằng văn bản về đơn của quý vị.

## Tư vấn và giúp đỡ toàn liên bang

### Điện thoại dịch vụ

Chọn số không phải trả phí của bảo hiểm hưu trí Đức (Deutschen Rentenversicherung):

**0800 1000 4800**

Các chuyên gia của chúng tôi luôn sẵn sàng phục vụ quý vị:

Thứ Hai đến Thứ Năm 7.30–19.30 giờ

Thứ Sáu 7.30–15.30 giờ

### Internet

Bất kỳ thời điểm nào:

[www.deutsche-rentenversicherung.de/kinderreha](http://www.deutsche-rentenversicherung.de/kinderreha)

Hoặc gửi e-mail cho chúng tôi:

[info@deutsche-rentenversicherung.de](mailto:info@deutsche-rentenversicherung.de)

Quý vị cũng có thể sử dụng mẫu „Liên hệ“ của chúng tôi trên Internet.

### Phụ trách

Nhà xuất bản: Deutsche Rentenversicherung Bund  
Abteilung Presse- und Öffentlichkeitsarbeit,

Kommunikation

10709 Berlin, Ruhrstraße 2

Địa chỉ gửi thư: 10704 Berlin

Điện thoại: 030 865-0, Fax: 030 865-27379

Internet: [www.deutsche-rentenversicherung.de](http://www.deutsche-rentenversicherung.de)

E-Mail: [drv@drv-bund.de](mailto:drv@drv-bund.de)

De-Mail: [De-Mail@drv-bund.de-mail.de](mailto:De-Mail@drv-bund.de-mail.de)

Hình ảnh: Peter Teschner, Lưu trữ hình ảnh Liên đoàn bảo hiểm hưu trí Đức (Deutsche Rentenversicherung Bund);

Ảnh bìa: © Dragon Images/Fotolia

In: Fa. H. Heenemann GmbH & Co. KG, Berlin

Ấn bản lần thứ 5 (12/2022), **Số 307**

Tờ rơi này là một phần của công tác quan hệ công chúng của bảo hiểm hưu trí Đức (Deutsche Rentenversicherung); đây là tài liệu miễn phí và không dùng để bán.

Vietnamesische Fassung



**Trẻ em và thanh thiếu niên: Khỏe mạnh nhờ phục hồi chức năng**

→ **Phục hồi chức năng cho trẻ em và thanh thiếu niên**

→ **Thông tin cho cha mẹ**

→ **Tiến trình, điều kiện và nộp đơn**

## Thư các bậc phụ huynh,

sức khỏe con của quý vị là trọng tâm của bảo hiểm hưu trí Đức (Deutsche Rentenversicherung).

Bảo hiểm hưu trí (Rentenversicherung) cung cấp các dịch vụ phục hồi chức năng cho trẻ em và thanh thiếu niên, nếu các em bị bệnh kinh niên hoặc sức khỏe của các em bị đe dọa. Để đảm bảo sự thành công của việc phục hồi, dịch vụ chăm sóc sau điều trị cũng có thể được cung cấp.

Do đó, bảo hiểm hưu trí (Rentenversicherung) cung cấp các dịch vụ phục hồi chức năng cho trẻ em và thanh thiếu niên, nếu các em bị bệnh mãn tính hay sức khỏe của các em bị suy yếu hoặc bị đe dọa. Để biết thêm thông tin, hãy xem [www.deutsche-rentenversicherung.de/kinderreha](http://www.deutsche-rentenversicherung.de/kinderreha) trên Internet.

## Việc phục hồi chức năng có thể làm gì cho con của quý vị?

Việc phục hồi chức năng ở độ tuổi trẻ có thể đảm bảo chất lượng cuộc sống và khả năng làm việc trong tương lai.

Tuy vậy, vấn đề trước mắt là phục hồi hoặc cải thiện sức khỏe cho con của quý vị, để con của quý vị có thể đi học đầy đủ và tham gia các hoạt động giải trí.

## Con của quý vị mong đợi điều gì?

Có rất nhiều phòng khám chuyên khoa được trang bị theo tiêu chuẩn y khoa mới nhất để phục hồi chức năng trẻ em và thanh thiếu niên. Khi chọn phòng khám, chúng tôi cố gắng đáp ứng nhu cầu của con quý vị một cách riêng biệt.

Con của quý vị có thể được phục hồi chức năng ngoại trú hoặc ngoại trú cả ngày. Theo nguyên tắc, việc phục hồi phải mất ít nhất bốn tuần. Nếu cần thiết về mặt y tế, cũng có thể kéo dài hơn.

Trước tiên, một kế hoạch khôi phục cá nhân sẽ được lập ra cho con của quý vị. Tùy theo nhu cầu y tế, các dịch vụ này bao gồm y tế, giáo dục, vật lý trị liệu hoặc dịch vụ định hướng việc làm.

Con của quý vị được chăm sóc trong một nhóm phù hợp với lứa tuổi. Để đảm bảo rằng học sinh chỉ bị bỏ lỡ ít tài liệu giảng dạy nhất có thể, các em sẽ được học các môn chính.

## Các triệu chứng của bệnh cần việc phục hồi chức năng cho trẻ em và thanh thiếu niên là gì?

Phục hồi chức năng là một lựa chọn phù hợp, nếu sức khỏe suy yếu của con của quý vị có thể ảnh hưởng tiêu cực đến khả năng làm việc sau này của các em. Điều này cũng có nghĩa là trẻ sẽ không thể hoặc chỉ tham gia một phần vào chương trình giáo dục hoặc đào tạo ở trường vì tình trạng sức khỏe của mình. Với chương trình phục hồi chức năng, những hạn chế này sẽ được khắc phục hoặc giảm bớt và sức khỏe của con của quý vị có thể được cải thiện.

Ví dụ, phục hồi chức năng có thể được cân nhắc cho tình trạng thừa cân, các bệnh về hô hấp, da và hệ thống vận động, rối loạn tâm thần và rối loạn thần kinh.

Trong các bệnh cấp tính, đặc biệt là các bệnh truyền nhiễm, không thể phục hồi được.

## Có những yêu cầu gì?

Cha hoặc mẹ phải đóng tiền bảo hiểm hưu trí.

### Lời khuyên của chúng tôi:

Để biết trường hợp của quý vị có đủ tiêu chuẩn hay không, quý vị sẽ tìm thấy thông tin tại trong một trong các trung tâm tư vấn của chúng tôi.



## Trẻ em và thanh thiếu niên có thể phục hồi chức năng cho tới độ tuổi nào?

Về nguyên tắc, trẻ em và thanh thiếu niên có thể được đến 18 tuổi. Ngoài ra, tối đa là 27 cho thời gian học hoặc đào tạo nghề, một năm tình nguyện xã hội hoặc sinh thái hoặc một năm tình nguyện của liên bang. Điều này cũng áp dụng cho những thanh thiếu niên không thể chăm sóc bản thân do khuyết tật.

## Những chi phí nào được bảo hiểm?

- Chi phí phục hồi cho trẻ,
- Chi phí ăn uống và chỗ ở cho trẻ,
- Chi phí đi lại,
- nếu thích hợp, chi phí cho một người đi kèm.

## Đi kèm với trẻ khi nào thì thích hợp?

Đối với trẻ em chưa đủ 15 tuổi, chi phí chăm sóc trẻ em sẽ được tính cho hành trình đi đến và đi về của một người đi kèm với trẻ.

Nếu cần thiết phải có một người đi kèm trẻ để hỗ trợ cho việc thực hiện hoặc cho sự thành công của quá trình phục hồi chức năng. Điều này được giả định, nếu con của Quý vị chưa đến mười hai tuổi.

Nếu gia đình cần tham gia vào quá trình phục hồi, một trẻ cũng có thể đi kèm với thành viên khác trong gia đình.

## Làm thế nào quý vị có thể nộp đơn xin phục hồi chức năng cho trẻ em và thanh thiếu niên?

- Quý vị có thể tìm thấy các biểu mẫu cần thiết trên Internet tại [www.deutsche-rentenversicherung.de/kinderreha](http://www.deutsche-rentenversicherung.de/kinderreha). Tất cả các mẫu có thể được hoàn thành trực tuyến. Quý vị cũng có thể gửi đơn đăng ký trực tuyến tại [www.deutsche-rentenversicherung.de/eantrag-G0200](http://www.deutsche-rentenversicherung.de/eantrag-G0200) và đồng thời tải lên báo cáo kết quả hoàn chỉnh (G0612).